

# Übersetzungsübungen (A1)

Deutsch – Spanisch (Folge 7)



<i><b>Inhalt</b></i>	
Seite 2	<i>Lerntipps</i>
Seite 3	<i>20 Übungssätze</i>
Seite 4	<i>Lösungen</i>
Seite 5	<i>Notizen für Fehler und neue Vokabeln</i>
Seite 6	<i>In eigener Sache</i>

# ***Lern*t i p p s**

## **Tipp 1: Wiederholung**

Dass Wiederholung beim Erlernen einer Fremdsprache unverzichtbar ist, weiß inzwischen jeder. Wiederholung muss jedoch organisiert werden:

***Legen Sie schon vor dem Durcharbeiten der Übung einen Termin für die Wiederholung fest, und fragen Sie sich nach der Wiederholung, ob sie den Zeitraum zwischen den Wiederholungen verkürzen müssen oder verlängern können.***

## **Tipp 2: Neue Vokabeln und Fehler**

Aber nicht nur die Zeit zwischen Wiederholungen muss abgestimmt werden, man kann die nächste Wiederholung auch auf der inhaltlichen Ebene effektiver machen:

***Nutzen Sie den Raum auf Seite 5, um das für Sie neue Vokabular zu notieren (denn nur dieses Vokabular muss wiederholt werden) und ebenso die gemachten Fehler, denn darauf muss sich die Wiederholung konzentrieren.***

## **Tipp 3: Umgang mit Fehlern**

Der größte Fehler, den man machen kann, ist die eigenen Fehler nicht ernst zu nehmen und direkt auf „weiter im Text“ zu schalten. Aus meiner Sicht sagt uns jeder Fehler immer dasselbe:

***„Gib mir die Aufmerksamkeit, die ich verdiene, und wir sehen uns nie wieder.“***

# Aufgaben

1. Ihr seid keine Millionärinnen.  
\_\_\_\_\_
2. Diese Sachen sind nicht von uns.  
\_\_\_\_\_
3. Dieses Glas ist nicht aus Glas.  
\_\_\_\_\_
4. Die Nachbarn sind draußen.  
\_\_\_\_\_
5. Eure Lehrerin ist krank.  
\_\_\_\_\_
6. Meerwasser ist nicht trinkbar.  
\_\_\_\_\_
7. Ich habe mein Auto neben deinem geparkt.  
\_\_\_\_\_
8. Paris ist eine Stadt.  
\_\_\_\_\_
9. Kuba ist eine Insel.  
\_\_\_\_\_
10. Wo ist dein Bruder?  
\_\_\_\_\_
11. Ich warte am Ausgang des Büros auf dich.  
\_\_\_\_\_
12. Wieviele Fehler gibt es in diesem Diktat?  
\_\_\_\_\_
13. Ich mag keine Scherze.  
\_\_\_\_\_
14. Ist das da dein Bett?  
\_\_\_\_\_
15. Was bewegt sich im Mund, wenn wir sprechen?  
\_\_\_\_\_
16. Ich esse sonntags nicht zu Hause.  
\_\_\_\_\_
17. Um wieviel Uhr essen die Spanier zu Abend?  
\_\_\_\_\_
18. Wir haben alle Fragen beantwortet.  
\_\_\_\_\_
19. Ich nehme nie ein Taxi.  
\_\_\_\_\_
20. Es tut mir sehr leid.  
\_\_\_\_\_

# Lösungen

1. Vosotras no sois millonarias.
2. Estas cosas no son nuestras.
3. Esta copa no es de cristal.
4. Los vecinos están fuera.
5. Vuestra profesora está enferma.
6. El agua del mar no es potable.
7. He dejado mi coche al lado del tuyo.
8. París es una ciudad.
9. Cuba es una isla.
10. ¿Dónde está tu hermano?
11. Te espero a la salida de la oficina.
12. ¿Cuántas faltas hay en ese dictado?
13. No me gustan las bromas.
14. ¿Es ésa tu cama?
15. ¿Qué se mueve dentro de la boca cuando hablamos?
16. Yo no como en casa los domingos.
17. ¿A qué hora cenan los españoles?
18. Hemos contestado todas las preguntas.
19. No cojo nunca taxis.
20. Lo siento mucho.

## ***Fehler***

<b>Satz Nr.</b>	<b>Fehler</b>

## ***Neue Vokabeln***

<b>Spanisch</b>	<b>Deutsch</b>

# *In eigener Sache*

Wenn Sie die Produktion weiteren kostenlosen Materials unterstützen wollen, können Sie dies auf vielfältige Weise tun:

## *Unsere Favoriten*

### **Spanisch Interaktiv in Ihren Kreisen**

Sie nehmen die Google+ - Seite von Spanisch Interaktiv in Ihre Kreise auf.

### **Ein kurzer Klick als Dankeschön**

Sie zeigen uns auf der Google+ - Seite von Spanisch Interaktiv durch ein +1, dass die jeweilige Veröffentlichung für Sie nützlich war.

### **Die Google+ - Seite mit anderen teilen**

Sie teilen die Google+ - Seite von Spanisch Interaktiv mit interessierten Freunden, Arbeitskollegen usw.

### **Die Kommentarfunktion nutzen**

Sie tauschen sich mit uns aus auf Google+ - Kommentare zu den einzelnen Beiträgen sind immer willkommen.

## *Weitere Möglichkeiten*

**Machen Sie unsere Website bekannt.**

[www.call-manfred-gerads.de/spanisch](http://www.call-manfred-gerads.de/spanisch) (Hunderte kostenlose interaktive Übungen.)

### **Spanisch Interaktiv auf Google+ und Facebook**

Besuchen Sie die Seite von Spanisch Interaktiv auf Facebook: <http://bit.ly/SpaIntFB>

Besuchen Sie die Seite von Spanisch Interaktiv auf Google+: <http://bit.ly/SpaIntGP>